KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 20.12.2010
KOM(2010) 795 v konečném znění

2010/0381 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 215/2008 o finančním nařízení pro 10. Evropský rozvojový fond, pokud jde o Evropskou službu pro vnější činnost

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Finanční nařízení pro 10. Evropský rozvojový fond (dále jen „FN pro 10. ERF“) určuje pravidla a postupy, které se použijí při využívání zdrojů ERF. Je co nejvíce sladěno s ustanoveními finančního nařízení o souhrnném rozpočtu Evropské unie a zároveň bylo přihlédnuto k specifičnosti ERF, jehož financování nespadá do rozpočtu EU.

Cílem tohoto návrhu Komise je pozměnit finanční nařízení pro 10. Evropský rozvojový fond v souvislosti s vytvořením Evropské služby pro vnější činnost (dále jen „ESVČ“) podle Lisabonské smlouvy.

Navrhované změny jsou v souladu se změnami finančního nařízení o souhrnném rozpočtu zavedenými za stejným účelem a změnami stanovenými nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1081/2010 ze dne 24. listopadu 2010, kterým se mění finanční nařízení o souhrnném rozpočtu, pokud jde o Evropskou službu pro vnější činnost. Jelikož tento návrh nemohl být předložen před konečným přijetím nařízení č. 1081/2010 dne 24. listopadu 2010, Komise se domnívá, že je nezbytně nutné co nejdříve změnit FN pro 10. ERF s cílem vytvořit stabilní právní rámec pro plnění zdrojů ERF a předcházet nesrovnalostem při plnění rozpočtu a zdrojů ERF.

Podle čl. 10 odst. 2 vnitřní dohody by tento návrh Komise měl být přijat Radou po obdržení stanovisek Evropské investiční banky a Účetního dvora.

Hlavní změny v souvislosti s vytvořením ESVČ:

Zavedené změny mají za cíl začlenit ESVČ do rámce finančního řízení Komise ve všech případech, kdy se bude ESVČ podílet na plnění zdrojů ERF.

Hlavní navrhované změny FN pro 10. ERF, aby bylo v souladu s navrhovanými změnami finančního nařízení, pokud jde o Evropskou službu pro vnější činnost:

- Vedoucí delegací Unie jsou příslušnými generálními řediteli Komise dále pověřeni prováděcími pravomocemi a stanou se dále pověřenými schvalujícími osobami. Při plnění zdrojů ERF by vedoucí delegací Unie měli uplatňovat pravidla Komise a mají stejné úkoly a povinnosti jako kterákoli jiná dále pověřená schvalující osoba. K tomu účelu jim Komise může dát pokyny, pokud je to potřebné a vhodné.

- Komise je nadále zodpovědná za plnění zdrojů ERF, včetně zdrojů ERF vynaložených vedoucími delegací Unie, kteří jednají jako dále pověřené schvalující osoby.

- V zájmu zjednodušení vynakládání zdrojů na podporu výdajů podle článku 6 vnitřní dohody ze strany delegací Unie mohou být mezi Komisí a ESVČ dohodnuta podrobná ustanovení.

- K tomu, aby mohla Komise plnit své povinnosti, by jí vedoucí delegací Unie měli poskytovat potřebné informace a prohlášení o věrohodnosti spolu se zprávou obsahující informace o účinnosti a účelnosti vnitřních systémů řízení a kontroly ve svých delegacích a o řízení operací, kterými byli dále pověřeni.

- V souvislosti s udělováním absolutoria by ESVČ měla důsledně dodržovat postupy stanovené v článcích 142 až 144 FN pro 10. ERF a plně spolupracovat s orgány zapojenými do tohoto postupu.

- Komise pro řešení nesrovnalostí v rámci Komise by měla být rovněž komisí pro řešení nesrovnalostí v rámci ESVČ v případech, kdy Komise dále pověřuje vedoucí delegací Unie prováděcími pravomocemi.

- Účetní Komise a interní auditor Komise budou nadále odpovědní za veškeré plnění zdrojů ERF, včetně zdrojů ERF, jejichž správou jsou dále pověřeni vedoucí delegací Unie.

- Navrhují se rovněž nová ustanovení, která zajistí, aby vysoký představitel hrál ústřední úlohu při řádné koordinaci a výměně informací mezi ESVČ a Komisí.

2010/0381 (NLE)

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY,

kterým se mění nařízení (ES) č. 215/2008 o finančním nařízení pro 10. Evropský rozvojový fond, pokud jde o Evropskou službu pro vnější činnost

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na Dohodu o partnerství mezi africkými, karibskými a tichomořskými státy na jedné straně a Evropským společenstvím a jeho členskými státy na straně druhé, podepsanou v Cotonou dne 23. června 2000[1] a revidovanou v Lucemburku dne 25. června 2005[2] (dále jen „dohoda AKT-ES“),

s ohledem na Vnitřní dohodu mezi zástupci vlád členských států, zasedajících v Radě, o financování pomoci Společenství v rámci víceletého finančního rámce pro období 2008–2013 v souladu s dohodou o partnerství AKT-ES a o přídělu finanční pomoci zámořským zemím a územím, na které se vztahuje část čtvrtá Smlouvy o ES[3] (dále jen „vnitřní dohoda“), a zejména na čl. 10 odst. 2 uvedené dohody,

s ohledem na návrh Evropské komise[4],

s ohledem na stanovisko Účetního dvora[5],

s ohledem na stanovisko Evropské investiční banky[6],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Rady (ES) č. 215/2008 ze dne 18. února 2008 o finančním nařízení pro 10. Evropský rozvojový fond[7] stanoví pravidla pro sestavování a plnění zdrojů 10. Evropského rozvojového fondu (dále jen „ERF“).

(2) Lisabonská smlouva ustavuje Evropskou službu pro vnější činnost (dále jen „ESVČ“). Aby bylo zohledněno ustavení ESVČ, bylo nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25.června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství[8] (dále jen „finanční nařízení“), pozměněno[9]. Za účelem

---

1 Úř. věst. L 317, 15.12.2000, s. 3.
2 Úř. věst. L 287, 28.10.2005, s. 4.
3 Úř. věst. L 247, 9.9.2006, s. 32.
4 Úř. věst. C , , s. .
5 Úř. věst. C , , s. .
6 Úř. věst. C , , s. .
7 Úř. věst. L 78, 19.3.2008, s. 1.
8 Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

vytvoření stabilního právního rámce pro plnění zdrojů ERF a zohlednění ustavení ESVČ a změn finančního nařízení je nutné změnit nařízení (ES) č. 215/2008.

(3) Podle rozhodnutí Rady 2010/427/EU ze dne 26. července 2010 o organizaci a fungování Evropské služby pro vnější činnost[10] je ESVČ službou mající povahu *sui generis* a měla by být považována pro účely finančního nařízení za orgán.

(4) Smlouva o fungování Evropské unie stanoví, že delegace Komise se stanou součástí ESVČ jako delegace Unie. Je nutné zajistit kontinuitu ve fungování delegací Unie, a zejména kontinuitu a efektivitu v řízení zdrojů ERF delegacemi. Proto by měla být Komise zmocněna, aby svými pravomocemi v oblasti plnění zdrojů ERF dále pověřila vedoucí delegací Unie, kteří spadají pod ESVČ jako samostatný orgán. Pověřené schvalující osoby by měly být nadále odpovědné za vymezení vnitřních systémů řízení a kontroly, zatímco vedoucí delegací Unie by měli být odpovědní za náležité nastavení a fungování vnitřních systémů řízení a kontroly a za správu finančních prostředků a operace prováděné v rámci jejich delegací. Za tímto účelem by měli dvakrát ročně podávat zprávu. Je vhodné umožnit zrušení těchto pověření v souladu s pravidly platnými pro Komisi.

(5) V souladu se zásadou řádného finančního řízení by vedoucí delegací Unie, jakožto dále pověřené schvalující osoby, měli uplatňovat pravidla Komise a měli by mít stejné úkoly, povinnosti a odpovědnost jako jakákoli jiná dále pověřená schvalující osoba. Rovněž by se měli v těchto věcech obracet na Komisi jako na svůj orgán.

(6) Vzhledem k tomu, že by ESVČ měla být považována pro účely finančního nařízení za orgán, měla by v souvislosti s udělováním absolutoria plně podléhat postupu uvedenému v článcích 142, 143 a 144 nařízení (ES) č. 215/2008. ESVČ by měla plně spolupracovat s orgány zapojenými do postupu udělování absolutoria a v případě potřeby poskytovat další nezbytné informace, a to i prostřednictvím účasti na zasedáních příslušných subjektů. Komise by měla být i nadále v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 215/2008 zodpovědná za plnění zdrojů ERF, včetně zdrojů ERF vynaložených vedoucími delegací Unie, kteří jednají jako dále pověřené schvalující osoby. K tomu, aby mohla Komise plnit své povinnosti, by jí vedoucí delegací Unie měli poskytovat potřebné informace. Současně by měl být informován Vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku, který by měl usnadňovat spolupráci delegací Unie s útvary Komise. Vzhledem k tomu, že se jedná o zcela novou strukturu, je třeba uplatňovat přísná ustanovení o transparentnosti a odpovědnosti za finanční prostředky.

(7) Účetní Komise bude nadále odpovědný za veškeré plnění zdrojů ERF, včetně účetních operací s prostředky ERF, jejichž správou jsou dále pověřeni vedoucí delegací Unie.

(8) V zájmu jednotného přístupu a rovnosti zacházení s dále pověřenými schvalujícími osobami, které jsou zaměstnanci ESVČ, a těmi, které jsou zaměstnanci Komise, jakož i náležité informovanosti Komise, by měla být zvláštní komise pro finanční

---

[9] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 1081/2010 ze dne 24. listopadu 2010, kterým se mění nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, pokud jde o Evropskou službu pro vnější činnost (Úř. věst. L 311, 26.11.2010, s. 9).

[10] Úř. věst. L 201, 3.8.2010, s. 30.

nesrovnalosti v rámci Komise zodpovědná rovněž za řešení nesrovnalostí v rámci ESVČ v případech, kdy Komise dále pověřila prováděcími pravomocemi vedoucí delegací Unie. Avšak v zájmu zachování vazby mezi odpovědností za finanční řízení a disciplinárním řízením by Komise měla být oprávněna požádat vysokého představitele, aby zahájil řízení, pokud komise odhalí nesrovnalosti týkající se pravomocí Komise, jimiž byli dále pověřeni vedoucí delegací Unie. V takovém případě by měl vysoký představitel učinit patřičné kroky v souladu se služebním řádem.

(9) V zájmu zajištění účinné a účelné vnitřní kontroly podléhají vedoucí delegací Unie ověřovací pravomoci interního auditora Komise ohledně finančního řízení, kterým byli dále pověřeni.

(10) V zájmu zajištění demokratické kontroly plnění zdrojů ERF by vedoucí delegací Unie měli podávat prohlášení o věrohodnosti spolu se zprávou obsahující informace o účinnosti a účelnosti vnitřních systémů řízení a kontroly ve svých delegacích a o řízení operací, kterými byli dále pověřeni. Zprávy vedoucích delegací Unie by měly být připojeny k výroční zprávě o činnosti příslušné pověřené schvalující osoby a poskytnuty Evropskému parlamentu a Radě.

(11) Nařízení (ES) č. 215/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 215/2008 se mění takto:

(1) V čl. 14 odst. 3 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„3. Komise vhodným způsobem zpřístupní informace o příjemcích finančních prostředků z ERF, které má k dispozici, v případě plnění zdrojů ERF centralizovaně a přímo jejími útvary nebo delegacemi Unie v souladu s čl. 17 druhým pododstavcem, a informace o příjemcích finančních prostředků, které poskytnou subjekty, jež byly úkoly plnění zdrojů pověřeny v rámci jiných způsobů řízení.“

(2) V článku 17 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Komise však může přenést své pravomoci spojené s plněním zdrojů ERF na vedoucí delegací Unie. Zároveň o tom uvědomí vysokého představitele. Pokud vedoucí delegací Unie jednají jako dále pověřené schvalující osoby, jsou povinni dodržovat pravidla Komise pro plnění zdrojů ERF a mají stejné úkoly, povinnosti a odpovědnost jako kterákoli jiná dále pověřená schvalující osoba.

Komise může toto pověření zrušit v souladu se svými vlastními pravidly.

Pro účely uvedené v druhém pododstavci přijme vysoký představitel potřebná opatření k usnadnění spolupráce mezi delegacemi Unie a útvary Komise.

V zájmu zjednodušení vynakládání zdrojů na podporu výdajů spojených s ERF podle článku 6 vnitřní dohody ze strany delegací Unie však mohou být mezi Komisí a

Evropskou službou pro vnější činnost (dále jen „ESVČ“) dohodnuta podrobná ustanovení.“

(3) V čl. 25 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. V případech, kdy Komise plní zdroje ERF v rámci centralizované správy, jsou úkoly plnění zdrojů prováděny buď přímo jejími útvary či delegacemi Unie v souladu s čl. 17 druhým pododstavcem, nebo nepřímo podle odstavců 2 až 4 tohoto článku a článků 26 až 29.“

(4) V článku 32 se doplňuje nový odstavec 5, který zní:

„5. Pokud jednají vedoucí delegací Unie jako dále pověřené schvalující osoby podle čl. 17 druhého pododstavce, podléhají Komisi jako orgánu odpovědnému za stanovení, výkon, kontrolu a hodnocení jejich úkolů a povinností jakožto dále pověřených schvalujících osob. Komise o tom zároveň uvědomí vysokého představitele.“

(5) Na konci druhého pododstavce článku 38 se doplňuje nová věta, která zní:

„Evropskému parlamentu a Radě jsou rovněž poskytnuty výroční zprávy o činnosti pověřených schvalujících osob.“

(6) V části první hlavě IV kapitole 3 oddílu 2 se vkládá článek 38a, který zní:

„Článek 38a

1. Pokud jednají vedoucí delegací Unie jako dále pověřené schvalující osoby podle čl. 17 druhého pododstavce, jsou povinni spolupracovat v zájmu náležitého vynakládání finančních prostředků úzce s Komisí s cílem zajistit zejména legalitu a správnost finančních operací, dodržování zásady řádného finančního řízení při správě finančních prostředků a účinnou ochranu finančních zájmů Unie.

   K tomu účelu přijmou potřebná opatření, aby zamezili jakékoli situaci, která by mohla ohrozit odpovědnost Komise za plnění zdrojů ERF, kterým byli dále pověřeni, jakož i jakémukoli střetu priorit, který může mít vliv na plnění úkolů finančního řízení, kterými byli dále pověřeni..

   Pokud vyvstane situace nebo střet priorit uvedené v druhém pododstavci, vedoucí delegací Unie jsou povinni o nich neprodleně informovat příslušné generální ředitele Komise a ESVČ. Tito generální ředitelé přijmou vhodná opatření k nápravě situace.

2. Pokud se vedoucí delegací Unie ocitnou v situaci uvedené v čl. 37 odst. 4, obrátí se na zvláštní komisi pro finanční nesrovnalosti zřízenou podle čl. 54 odst. 3. V případě jakékoli protiprávní činnosti, podvodu nebo korupce, které by mohly poškodit zájmy Unie, uvědomí orgány a subjekty určené podle právních předpisů.

3. Vedoucí delegací Unie jednající jako dále pověřené schvalující osoby podle čl. 17 druhého pododstavce podávají zprávu své pověřené schvalující osobě, která zahrne jejich zprávy do své výroční zprávy o činnosti uvedené v článku 38. Tyto zprávy vedoucích delegací Unie obsahují informace o účinnosti a účelnosti vnitřních systémů řízení a kontroly zavedených v jejich delegacích a o řízení operací, kterým byli dále pověřeni, a podávají prohlášení o věrohodnosti podle čl. 54 odst. 2a. Tyto zprávy tvoří přílohu výroční zprávy o činnosti pověřené schvalující osoby a jsou poskytovány Evropskému parlamentu a Radě, přičemž je případně zohledněna jejich důvěrná povaha.

   Vedoucí delegací Unie plně spolupracují s orgány zapojenými do postupu udělování absolutoria a případně poskytují nezbytné dodatečné informace. V rámci této spolupráce mohou být požádáni, aby se zúčastnili zasedání příslušných subjektů a byli nápomocni příslušným pověřeným schvalujícím osobám.

4. Vedoucí delegací Unie jednající jako dále pověřené schvalující osoby podle čl. 17 druhého pododstavce vyhoví jakékoli žádosti pověřené schvalující osoby, ať už se jedná o její vlastní žádost, nebo o žádost Evropského parlamentu v rámci postupu udělování absolutoria.

5. Komise zajistí, aby k dalšímu přenesení pravomocí nedocházelo na úkor postupu udělování absolutoria podle článků 142, 143 a 144.“

(7) V ustanovení čl. 39 odst. 1 se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Účetní Komise je nadále odpovědný za veškeré plnění zdrojů ERF, včetně účetních operací s prostředky ERF, jejichž správou jsou dále pověřeni vedoucí delegací Unie.“

(8) Článek 54 se mění takto:

a) vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. V případě dalšího pověření vedoucích delegací Unie je pověřená schvalující osoba odpovědná za vymezení zavedených vnitřních systémů řízení a kontroly, jejich účinnost a účelnost. Vedoucí delegací Unie jsou odpovědní za náležité nastavení a fungování těchto systémů podle pokynů pověřené schvalující osoby a za správu finančních prostředků a operace provedené v rámci delegace Unie pod jejich vedením. Dříve než se ujmou funkce, musí absolvovat zvláštní školení zaměřené na úkoly a povinnosti schvalujících osob a plnění zdrojů ERF v souladu s čl. 37 odst. 3.

Vedoucí delegací Unie podávají zprávu o plnění povinností, za něž jsou odpovědní podle prvního pododstavce tohoto odstavce, v souladu s čl. 38a odst. 4.

Vedoucí delegací Unie podávají pověřené schvalující osobě každý rok prohlášení o věrohodnosti vnitřních systémů řízení a kontroly zavedených v jejich delegacích a o řízení operací, kterým byli dále pověřeni, a jejich výsledcích, tak aby schvalující osoba mohla vypracovat své prohlášení o věrohodnosti stanovené v článku 38.“

b) doplňuje se nový odstavec, který zní:

„4. Pokud jednají vedoucí delegací Unie jako dále pověřené schvalující osoby podle čl. 17 druhého pododstavce, je k rozhodování o případech, na něž se odkazuje v odstavci 3 tohoto článku, příslušná zvláštní komise pro finanční nesrovnalosti zřízená Komisí podle téhož článku.

Pokud tato komise odhalí systémové problémy, podá schvalující osobě, vysokému představiteli, pověřené schvalující osobě, pokud není zúčastněnou osobou, a internímu auditorovi zprávu s doporučeními.

Na základě stanoviska této komise může Komise požádat vysokého představitele, aby jakožto orgán oprávněný ke jmenování zahájil vůči dále pověřeným schvalujícím osobám disciplinární řízení nebo řízení z důvodu finanční odpovědnosti, pokud se nesrovnalosti týkají pravomocí, jimiž je Komise dále pověřila. V takovém případě vysoký představitel podnikne patřičné kroky v souladu se služebním řádem za účelem uplatnění rozhodnutí o disciplinárních opatřeních nebo finanční odpovědnosti dle doporučení Komise.

Členské státy plně podporují Unii při vymáhání odpovědnosti dočasných zaměstnanců podle článku 22 služebního řádu, na něž se vztahuje čl. 2 písm. e) pracovního řádu ostatních zaměstnanců Evropských společenství.“

(9) V článku 89 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Pro účely interního auditu ESVČ podléhají vedoucí delegací Unie jako dále pověřené schvalující osoby podle čl. 17 druhého pododstavce s ohledem na finanční řízení, kterým byli dále pověřeni, ověřovací pravomoci interního auditora Komise.“

(10) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 144a

ESVČ důsledně dodržuje postupy, které jsou stanoveny v článcích 142, 143 a 144. ESVČ plně spolupracuje s orgány zapojenými do postupu udělování absolutoria a v případě potřeby poskytuje další nezbytné informace, a to i prostřednictvím účasti na zasedáních příslušných subjektů.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Radu
předseda / předsedkyně